



ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ
Нови Сад, Војводе Вука 60

Нови Сад, 30 април 1939
Издаи 2 пута месечно

Преплата: на год. 25 Динара, на пол
год. 12'50 Д., иностранство 1 Долар
№ 1 ДИНАР

IX Медзинародна земледѣлска виставка у Новим Садѣ

И того року як и кажди, приредзи ше у Новим Садѣ Медзинародна земледѣлска виставка и ваџар од 29 априла до 2 маја.

На виставки буду заступани разни файти статку, живини, овци, швиньи, голуби, вино, земледѣлски машини и справи. Крем того будзе виложено и пси. Вельке интересованье ше указује за тогорочну виставку. Зоз шицких крайох нашей держави ше пріявюю виставяче. Особено вельо пріявено статку за виставку.

Медзинародни виставки маю задачу приказац напредованье наших польопривредникох, скотоводительох и живинарох. Каждого року ше на виставки указује же ше нашо земледѣлци озбиљно трудза приказац найльепши свойо продукти, а то значи же у нас земледѣлство крача напредок и усовершүје ше.

Вериме же и нашо руски земледѣлци прикажу свойо найльепши примерки статку, живини, овци и швиньи, як то робя и други. Утѣшительно би було за нас кед би ше на виставки цо векше число указало виставячох зос наших селох, и кед би ше дало видиц же наш народ нѣ заостава нѣи у чим од других, баш прето же и нашо земледѣлци под истима условіями ховаю свой статок як и Серби, Словаки, Нѣмци и Мадыре у Войводини.

До тераз Медзинародни виставки приредзовал Союз земледѣлских задругох, а тота IX, того року, приредзүје ше од страни Польопривредней комори Дунайской бановини.

ПОВОЛАНКА

Поволую ше шицки члени Управного одбору нашого Союзу, хтори придү на виставку до Нового Саду, же би ше зишли на догварку. Догварка ше оббудзе у Читальни новосадских Русинох. Читальня ше находзи у улици Войводе Бойовича при касарњи.

Такой пополадню, на 2 годз., у Пауна, 30 априла, на нѣдзелю, отрима ше тота догварка, же би тоти цо пүтую истого дня, сцигли на воз на одредзени час.

Так исто модльиме наших прѣтсидательох секціох, тайникох и касирох, да по mogućности, принѣшту або пошлю обрахунки за тогорочни календар и новини, же би зме могли ликвидиращ заостате длүство за истих.

Иден Наздаваме ше же и того року, як цнѣи прешлого, придзе красне число наших членох Управного одбору як и членох Союзу, же би зме ше могли подогваряц о дальней нашей роботы и вименяц дүми за будучност.

УПРАВА

Шицким нашим земледѣлцом длүжносц же би цо у векшим числу нащивели тогорочну виставку, на хтору ше добива возна карта на желѣзньицох зоз 50% попусту кед ше на одходней станици вежнѣ легитимација „К бр. 1“ жолта, а на пароходней одходней станици легитимација „К бр. 13“.

Українські вояки

(Зоз „Избору найльепших дописох“ — Бата)
(Предлуженье)

На концу окт. 1918 року централни сили були побити. Заш ше основал украински народни одбор хтори у Львову преглашел самостойносц *Западной Украинской республики*. Тот одбор организовал украинске войско но почим Поляци тримали Галичину за свою то маршал Пилсудски побил Украинцох и зобрал их западну республику.

Украинске войско ше поцагло теди до Дньепарской Украины дзе еще владал нѣмецки генерал Айххорн. Менша часц украинского войска прешла до Карпатской Руссии дзе го чехословацки власци розоружали. (Ето откац пришла украинска зараза до Карпатской Руссии и кеди — 1918 року).

У Дньепарской Руссии (Украини) власц нѣмецкого генерала постала така слаба же Нѣмци шмели пойсц на село лѣм теди кед их чувало модне войско. На одбранѣ жеми од селянох народ дзвигал бунти хтори помагали и большевики. В лѣце у Києву бул забити и сам генерал Айххорн. Теди ше и Нѣмецка зошицким розпадла и настал край нѣмецкей окупации Украины и хетманской власци у нѣй. Народ ше побунѣл против Нѣмцох хтори сцекали. На чоло побунѣного народу заш ше уцискал Винченко и Петлюра и вошли до Києва и поново преглашели самостойносц Украины. Но гоч у Руссии тѣраз уж нѣ було Нѣмцох жем була у нѣшору и подзельена на три струи: на большевикох, царистох (унитаристох) и сепаратистох (Украинцох), хтори ше помедзи собу били.

Нѣ знало ше хто пийе а хто плаци. Настала борба шицких против шицких. Зоз юга ишол генерал Деникин, цариста, зоз Донскими казаками, на Украину и забивал и большевикох и украинских самостійников. Зоз сивѣру ше заш спущовало преушорене и ратоборне червене войско. По цалей Украины явело ше на 100 разних атаманох зоз бандами и кажди преглашовал свою „самостійну“ республику, забивал и плячкал. Киржави битки шицких против шицких тирвали скоро цали рок.

Украинска влада, хтору слабо слухали „самостійни“ атамани глѣдала помоц Англіи и Франції.

Пред енергичним Петлюром, Винченко поднѣс оставку, а лѣе Франция нѣ сцела помагач сепаратизам украинствующих и глѣдала да ше створи „ѣдина нѣдельѣва Руссия“.

Теди Петлюра да би сам утвердзел свою власц над каждим начал страшни терор. Лѣси вишадлох, згорели села и города тысячи и

Поздрав зоз Коцура

Поздрав зоз Коцура
До милих нам братох,
Цо су так далеко
Гет аш на Карпатох.

Жельени Карпати
Ви високи гори,
Яки ше чудеса
У вас там нѣ твори.

Примце шири поздрав
Браца ви од братох,
Цо сце там далеко,
В лѣшистих Карпатох.

Жельени Карпати:
То наша кольиска,
Там нас кольисала
Наша мила матка!

Там нас кольисала
И там нам шпивала;
Теди нам до першох,
Русску душу дала!

Ми це матко наша
О, нѣ забудѣме,
Ми ше нашей матки,
Ах, нѣ одрекнѣме!

Мили нашо браца
И мили шестрички,
Ви ше уповайце
Лѣм у Бога шицки.

Бог ѣе справедливѣ
И вон шицко може,
И Вашей шлѣбоди
Воскреснуц поможе,

Огрейе слунечко
И вас мили браца,
Будзе награждена,
Чешка ваша праца.

Кед сом ѣден русски
Лѣсток пречитала,
Та сом въ мойим шерцу
Горко заплакала.

Алѣ дораз в ноци
У сну сом пришнѣла,
Же сом у Карпатох
Зоз шестрами жила.

Ах, Боже мой Боже
Вислухай сон мили,
Вислухай и братох
Въ Карпаторусии.

Ещи ѣден поздрав,
Примце од родзини,
Мили браца, шестри
В далекей дальини.

Чельовски Ирина

тысячи мертвых и пребитых, на сто тысячи позабывающих жидов, указывали драгу по хторей прѣшли Украинци, Петлюрово „хайдамаци“, коняници. Большевики медзи тим побити генерала Деникина и обкольѣли Петлюровцох а вони ше поцагли до Польской.

Петлюра ше на краю 1919 року писмено одрекол за навше западной Украины (Галичины) и Волини и предал их Поляком лѣм да му вони помогну да вон запануѣе зоз Дньепарску Украину. Маршал Пилсудски то прѣял, а лѣе вон думал основац Вѣлку Польску державу од Балтичкого до Чарного Моря, у хторей би „Вѣлка Украина“ мала якушик самостойносц. И заж Петлюра поволал цудзи войска на Украину, и заж за цудзим войском ишла до Украины влада „самостійней Украины“ на чолѣ зоз Петлюром. Но тѣраз ше Петлюри нѣ дало бо ше у августу 1920 року русски большевички генерал Будѣони зоз своим коняниками становел пред самим Львовом. Большевики теди заключили мир зоз Поляками а лѣе Галичина, Волинѣ и Польсѣе остали под Польску.

(Дальѣе будзе)

Сповідз йедного націоналсоціялисти (Зоз „Избору найльепших дописох“ — Бата)

(Предлуженъе)

Англія ше нѣ решава нѣи нач, ви мержице стаемносьц у своей политики, любийце шицко откладац за остатнѣи час, мержице кед ше за дач явно мушице одлучиц и кед ше за дацо напредок у политики мушице обязац. Може буц же баш пре тоту Вашу особину и пришло до швитской войны.

Ми напротив нѣигда нѣи скривали нашо намери. Ми сцели и достали зме шицких Нѣмцох под наш Райх. Будземе владац зоз цалу Европу и забранѣи же да ше гоч дзе створи большевизам або полубольшевизам. Же ше у дапоедней держави появи рушанѣе против демократіи ми го будземе симпатизировать (одобраць). Исто тако зробиме же ше дагдзе яви рушанѣе против большевизму. Законитосци и други дробеняви нам нѣи буду завадзац на нашей драги, превласци Германской цивилизації у Европи. Скорей або после мушиме обраховац зоз Русію. То нѣи муши буц баш война. Вериме же темельи большевизму так ослабя же зме на мирни способ годни на рускей граници направиц аутономни держави хтори буду стац вецей под впливом Берлину як Москви, но гоч то нѣи муши буц война то будзе навирно помощь нукашнѣи силов у Русіи хтори буду за тим исц. Подобну технику применѣи ми и на Францію. Нѣибудземе вецей церпиц побиди жидовского комунизму у Франції, як цо зме нѣи церпели и у Шпаніи.

За побиду французского Франка нѣи будземе мац векши почешкосци, як цо то прѣятелье Таліянѣи мали у Шпаніи.

На остатку, док перше розчисциме ствар зоз малима державами хтори би могли буц вашо союзники, росчисциме ствар и зоз Русію.

Увидзице же одбрана Франції шмишна ствар бо ми нѣи виволали войну зоз Фрацію но поможемѣе французскому Франку да придзе на власц. А вон ше вец задовольи зоз тим да станови препаданѣе народу Франції, на тот способ же приме нѣи немецку превласц.

Догадяи остатних рокох доказую же вас ми, Италия, або Японія можеме виволовац а ви нас нѣи шмеце, доказую же ше ми нѣи боимѣе а же ше ви боице. Ми знаме цо сцеме а ви нѣи, и кед заж рушамѣе питанѣе пре хторе ше ведла швитска война, — чи треба да у Европи владаю Германи або Словени — половку вашого народу будзе за нас. Кед нѣи пре инше, то уж пре то наша побида будзе цигурна.

Ми, Нѣмци, знаме зач зме ше борели у шветской войны и знаме же наша ствар нѣи препадала. Ми ше теди борели против славянской превласци у Европи а, особено над нами, да би ше створел мур против восточного варварства хторе нам грожи да уничижи цалу нашу культуру. Борели зме ше против московского дзивяштва и за нашо право да уводзимѣе шор у среднѣи и югоисточнѣи Европи.

И ми битку аж тѣраз доставаме. Славянох поцискуеме, а ви ше тому Англійци радуѣе. Зоз успихом применѣи ми свое право на уединѣнѣе германской раси, а ви нѣиеспособни да нам то зопреце, а будзеце нѣиеспособни и кед ше тот процес прѣшири и на Азію и Африку.

Ви нам вообщѣе випатраце нѣиеспособни да нам ше зпроцивице озбиљно. 200 роки сѣе ше мучели да нѣиодоупице ани йедней вѣлѣкѣи сили да ше утвердзи у Шпаніи и Мароку пре Гибралтар, а тѣраз побида Таліанох и нас омогущѣла генералу Франку да ваш Гибралтар страци кажду вредносц. 200 роки сѣе ше борели да себе створице у Китаю колоніальне царство. А и тѣраз сѣе ещѣ подзѣльени и йедна ваша часц помога вашого нового конкурента, Японію, хтора нѣи криѣе свое намери и хтора вам до лѣица гутори да ше отамац чисцице. Нѣиешка кед ани сами нѣиознаѣе цо сѣеце и зач сѣе, кед ани сами ше нѣи можеце одлучиц же зоз ким або против кого да ше борице, нѣиешка ѣе ваша права драга да идзеце знами да би зме могли праведно подзѣльиц нашо интереси у швецѣ. Ми вам понукаме сотрудню, альѣе ви ю нѣи примаѣе бо сѣеце и дальѣе остац яки сѣе и нѣи сѣеце ше одлучиц ани тамац ани тѣдзи.

(Тота кнѣишка вишла ещѣ влонѣи)

Край.

У Токію власци наредзѣли, же йеден дзѣнь у року шицки граждѣнѣе маю вишнѣи йесц, як націоналне празнованѣе, а йеден други дзѣнь у року заш шицки житѣльѣе маю мухи забивац, як дзѣнь пошвецѣни здравлю. Так того року на тот дзѣнь хигіѣни, забито 75 миліони мухи, або тѣльо як 4 гордови (бѣчки) од 100 литри йеден рибар бул найвреднѣиши, и сам забил 200 000 мухи. — Дознали зме ше, же тому рибарови очухове понукаю место до Керестура, да мухи нѣи шедаю на „Руски новини“, и нѣи охабяю на новинох свой шлѣид. Кед ше нѣи можѣе ошвецѣиц зарѣшом, да ше просвѣташе вимсца голѣем на мухах.

Читайце Русску Зарю

Нашо людзе и нашо крайи

По шицких бачких русских валалох еден уніятски піп зберал добровольни приложенія на русску церкву у Сарайеву, бо йест у тѣм вароши два рускини служниці и троме русини вояци, та би им требало церкву, бо піпа уж маю, да их споведа. И так піп Марко зберал прилоги, а людзе дзечнѣ давали, а жени еше дзечнѣйше. Алье піп мена приложникох до кнѣшки нѣ записовал, квитанціи им нѣ давал, а нѣи мена приложникох у „Руских Новиных“ нѣ обявени, а нѣи нѣ буду нѣигда обявени. Презвитско того піпа нѣ можем вам повесц, бо би ме тужел еше за клевету. А видзице же піп до своей кишенѣ откладал пенѣжи-прилоги то нѣ треба доказовац, алье же піп пенѣжи на себе потрошел, то би ми з вами нѣ могли доказац. Прето меркуйце и піпа нѣ огваряйце. Розумце же и я нѣиц подле о тѣм піпови нѣ гуторим, алье дошли до нас гласи же піп у Сарайеве барз постал трошни, барз галантно жѣе, та піпово политички прѣятелье и прѣятельки пушцели глас же тот піп постал прота, та прето якби його приходи постали векши?!

Гвари ше, же кто з муку роби, од муки ше и забрудзи. Погански цар Нерон, котри перших християнох преганял и Рим з бесу дал запальиц, попахал раз пенѣжи и гварел, же нѣ пахню а нѣи на крив а нѣи на зной. А йеден адвокат у Београду по поводу Нашичкѣй афери на суду гварел: „Кто нѣе любѣи пенѣжи, най дзвигнѣ руку“ та у Вельким суду од телього народа нѣихто руку нѣе дзвигнул, Прето озда кед ше збераю приложенія на Червени криж, та вше по двоме иду, до кнѣшки записую, и еден на другого меркую, бо и у Оченашу ше спомина: „и не веде нас во искушеніе но избави нас од лукаваго.“ Оец комунистичкого ученя Ленин так гварел: „От всѣх по способностям, всѣм по потребностям“, а то значи вежнѣи ме од каждого кельо мож, а дайме каждому кельо му треба. То значи и то: Почим Сарайево велька варош, и почим Русиных там годно буц вше вецей, бо ше Русини множа, то и церкву треба вельку справиц, (а еше ю а нѣи будовац нѣе почали), та же исти піп еше раз придзе гу вам по прилоги, бо еше нѣе досц назберано на церкву, та му дайце кельо можеце, попѣе кельо годзен, а годни йе досц випиц. И у карчми крашнѣе наказуйе, алье у церкви йе аж прави поп и наказуйе: „Чувайце ше од комунистох“ И я вам исто радзим, чувайце ше од „комунистох“.

Островидович

НОВОСТИ

Вше баржей ше швет дзельи до двох фронтох: демократского и фашистичкого. Окрем нѣих стоя большевики, хтори помали приходза гу демократскому фронту и держави хтори би сцели буц нѣеутрални. И Японія думала остац неутрална, алье як Китайци починаю напредовац то Японія ше начала баржей приближовац гу фашистичким державом. Японци віявели же чешко годни звладац Китай док маршала Чан Кай Шека помагаю зоз оружіем большевики, Англія и Америка. Прето би Японія сцела зробиц на тотѣ сили дипломатски вплив помоцу силох фашистического ушореня и нагнац их да престаню помагац Китай. Прето ше Японія сче еше баржей приближиц гу фашистичким силом и антикомунистички блок випользовац за свойо рачуни.

Англія и Франція предлужую организаванье „блоку против нападох“ а сили осовини Берлин—Рим исто патра да цо вецей державох предобию за то да останю неутрални у даякей войни зоз Англію и Францію. Сили блоку еше нѣе довершили прегварки зоз Руссію и Турску алье твердза же су уж на добрей драги.

Претсидатель Соединѣних сиверно-америчких державох п. Рузвелт тримал же после окупаци Чехии и Моравии од страни Нѣемецкѣй и окупаци Албании од страни Италии, ситуация у Европи барз опасна и послал поволанку п. Хитлеру и п. Мусолинію же да пристаню на мир хтори би вони мали загарантовац за 10 роки а Америка би ше потрудзела да ше розвіе потребна тарговина як би Нѣемецка и Италия могли жиц вельо лѣхчейше як цо жію teraz. Прето нѣемецки и талиянски новини за йеден час оштро напали на п. Рузвелта алье ше ситуация уж кус змирела. П. Мусолини дал одвит п. Рузвелту, алье ше може повесц же а нѣи прѣял, а нѣи нѣе одбил його предложенье. 28 того мешаца п. Хитлер да одвит п. Рузвелту пред нѣемецку скупштину (райхстагом). На тот одвит ше вельо чека бо вон треба да значи або умиренье або войну або на дальей предлужованье нѣеодредзеносци цо би вельо чкодзело привредзованю у цалом швецѣ. Но випатра же ипак идземе гу змированю и же ше мир очува.

Почим остатнѣик тижнѣох Европски державнѣики явно почали бешедѣвац о тому же часи чешки и же грожи опасносц од войни то ше скоро шицки Европски держави

находза у яким шик станю военей приправности за кажди случай. Особено у Польскей, Англії и Франції тота порихтаносц велька а исто так у Румунії и других державох. Румунія ше особено порихтала да нє будзе нападнута од страни Мадярскей як цо то була „Карпатска Украина.“ Но откеди Англія и Франція загарантовали граньци Румунії од теди настало и там векше спокойство.

Бугарско-Югославянске пріятельство ше исто так предлужце и земоцное. Разни депутації и екскурзії Бугарох у вше векшим числу и вше частейше нащивую Югославію.

За тераз наша держава трудзи ше да отрима пріятельски звязи зоз шицкими а особено зоз Италію и Ньмецку, на хтори зме держави у тарговини найбаржей упущени а хтори два вельки сили маю зоз нами граньци.

Як цо у Истории Петлюра по двораз волац цудзи сили да му поможу да ше дограбе власци и да у своей жеми створи свойо наміренія зробел вельке зло нє лєм себе но и народу так то тераз прешол и поп Волошин и його друштво. Цудзи сили мали му створиц його царство а то воно упреспасцел вон и себе а еше 1000 раз баржей народ. Нєвини народ страда и будзе патиц а цудзи Волошиново помогаче нє дзбаю за то як за лонски шных. *Ньигда ныхто ных нє пощигнє у своим народу кед будзе гльедац цудзима да му помозу.* Цудзи будзе патриц свой интерес и так таки людзе обично упреспасцю свой народ. Но Волошин и його піпове посцекали а народу цо Бог да.

Українци ше зоз Керестура уж розпирскали. Аньи наш народ, аньи держава нє могли здзечнє пріяц замерзовачох на шицко цо славянске и братоубойных. Их крашнє пріял лєм наш владика и нашо попове. Владика бул апостолски администратор за покойну Карпатску Украину и украинци нам пришли зоз його заслугу. Остало их еше даз 15 до 40 у Керестуре, за нашенє да и наш народ достанє дакус од куги. Медзи нима йест даскельох роботныхох и ремесельныхох, хторим и чесц, бо их попове на спревоцку преведли, озда да им кувери ноша и ципели чисца. Но нє найльепше би ше народ указал и гу Волошину и ап. администраторови., лєм да им могол судзиц.

Мадярски радіо нє приноси вецей новости на карпаторускому діялекту бо уж тота ствар нє актуелна почим Волошин предал цалу Украину. Навирно и його тераз „Руски новини“ буду волац батогашом альє народ зна з ким ше вон цимборел и хто йє и хто бул.

Остатньи вознемирющи часи упливисали на повекшанє числа радіо апаратох

и по нашох руских селох, а так исто и на повекшанє радио слухачох. Нє ритко сретнуц по цали громади хлопох дзе стоя под даяким облаком и слухаю радіо новости.

Керестурски биров указал ше добре при дочеку убийцох руснацох „Украинцох“. Вон их нє сцел пріяц до села но мушел, их брат по креви и идеи о. Фирох, вжац их на свою одговорносц. Вериме же ше помедзи тима бежанцами може найсц и дайедна нєвина поповска жертва альє 99% су тоти хтори водзели перше слово у упреспасцованю Карпатскей Русії.

Гной, гнойовныйк и гнойенье

(Предлуженье)

Друга ище важнейша ствар йє да ше нови гной нє руца на голи бетон, альє на подлогу од старого гною у хторим йє розвити живот бактерийох, па ше твори йеден гас (плин, заправо CO_2) цо нєда да ветреїе запах (амонияк), виганьа воздух и сам гной ше скорей почина преробйовац (ожийє).

Пробовало ше, мерило и установело же гной з хторим так робиме мал двараз вецей душику, як тот цо ше го кладло на голи бетон. (Душик то тота хранива материя хтора ше найльегчейше траци. Зато да ше го очува и роби ше шицко спомнуте), кед ше так гной допатра вец ше може з нього вигнац прави хасен, а иньшак йє лєм мало льепши од сгньитей слами.

Да, ту ма кажди право, кед пове же з ным велька бабраньина и кубура. А чи нє велька бабраньина зос виньциу (шприцанье, копанье, загартанье и так дальей), па з кукурицу, а ныхто розумни нє пове же их треба охабиц на божю волю (льєбо ше модльиц при ных) бо зна же Бог дава каждому тельо кельо заслужи зос свою роботу. Длуго треба док ше человек ошведочи як треба робиц, а вец себе нє може подумац же його старши робели иньшак и шмейє ше другим, як можу буц таки глупи же нє видза, а маю очи.

О тим цо у других народох старе, тисяч раз прешведочене и випробоване, наш народ, може ше повесц шльєбодно, аньи нє чул, а ище меньєй да так голєм дагдзе роби. А вредни йє вреднейши и од самих Швабох хторим ше лєм чудуйє и гутори: „Е, то Шваб, вон може, вон богати“...

Питайме ше тераз чи були вше таки богати. Нє були, отпове ше. Чи були вше таки просвищени, як тераз? Нє були. Чи були вше таки зложни як тераз? Нє були.

Дакле, нѣч нѣе були а тѣраз су шицко. Чи им то дахто дал, чи сами створели? Ясно же ше нѣч нѣе поклоня, же треба шицко заробиц, створиц, альѣ за то треба и учиц и мац тих хтори сцу и знаю дац народу тото знанье од хторого жийе народ, а нѣе вони сами, хтори шею таку науку од хторей ше спута розум да нѣч вецей нѣе дума лѣм да рано вѣчас станье, роби цали дзень як конь и на вечар мертво вистати зашпи. Ду-мац нѣе треба, бо вони думаю и за нѣх. Ту ше силом нацискуйе присподоба зос статком хтори исто лѣм роби и роби, и йе и шпи, а заньго ше стара газда. Альѣ зато вше останье статок, так и шмерц дочека, а захвалу добийе красне посмртне слово, же добре служел газду, же чкода же го вецей нѣет, же бул добри (а дума у себе..... „и глупи“).

Хто сце да будзе таки, докльи сце да будзе тримани за работну машину? Хто нѣе вери же у нѣм тота иста крѣв, исте цело, исти мозок як у його школованого сина, брата, родзини? Шицки можу да знаю то цо и вони знаю, а то вони и уча, альѣ дораз и спѣраю да ше научи дацо друге цо нужнейше за живот. Уча народ за народни пенѣжж тото цо му нѣе треба. Як би випатрало да шицки сталѣжи (класи) робя по тим рецепту? Ево так: Учителѣ би може буц учили як ше правя ципели, апатикаре як ше пече хлѣб, ципеларе би правѣли лѣйки, месаре би могли оперирац людзох, лѣикаре правиц мости и так би ше могли видумовац сами лудорийи. Нѣе шмишнѣе то? Шмишнѣе у тих случаях, а у нашим селянским жалошнѣе, бо ше так роби з нами.

Ми нѣе мушѣме нѣч знац, лѣм тельо мало познац слова да ше може прѣчитац цо нам напишу. И тото написане вѣц окресца зос шѣтим меном „просвѣта“, а селян най останье виками исти, бо ту нѣе треба нѣч знац лѣм ходзиц за коньским хвостом Кед йе нѣизач нѣе добри, добри йе за земљодилца, бо ту нѣе треба нѣч учиц. Та гольѣм думаю шицки же селян остатнѣе званье у людским друштѣе, же граничи зос животинями. А ми бидни скоро да то верѣме и сами кед нас тельи школовани розуму так уча. А ученим лѣудзом треба вериц..... шицко.

Бачи Грицо и просвѣташ

— Добре рано бачи Грицу!

— Так и тебе Михалѣе.

— Та я Вам принѣс „Р. Новѣне“ а Ви баш читаѣе.

— Гей, читам, а баш о Украинцох.

— Но, видзице цо Украинци, — то нѣе Чехи. Шицок шѣет ше им чудуйе. Таких херойох нѣе мали лѣм Греци, Римляне и Албанци.

— А чому ше чудуйе шицок шѣет?

— Украинскому херойству.

— Яй, Михалѣе, Михалѣе, нѣе бул биш просвѣташ да ши нѣе заостати и зашлѣпени. Та шѣет ше нѣе чудуйе их херойству, альѣ их глупосци. Дзе то еше на шѣеце давали дзѣцом пушки до рукох и посилали до цигурней шмерци? И „Р. Новѣни“ нѣе могли читатѣльом найсц таки глупосци у културних народах, альѣ их нашли назат 1000 роки а и вецей у Грекох и Римлянох. То значи, же Украинци вецей як 1000 роки заостати, тому ше чудуйе шѣет. Читал ши дакеди дагдзе же Енглези або Американци, або други дайдѣни културни народи дриляли свойо власни дзѣци на кланьицу о хторей тоти широтки анѣи понѣтѣя нѣе мали? Цо тота мац достанье и яке поцѣшнѣе будзе мац кед йей чада врѣни и орли роздзубую? Кед же то даяке поцѣшенье, як „Р. Новѣни“ то пишу пошлѣи и ти свойо дзѣци, най там погинѣу, а тебе и твоей жени най скака шерцо од радосци же яких сце херойох отховали, и же су темель утопистичкей Украины. Давно було полно юнацох, вѣлох и босоркох, нѣешка то нѣет, а же еши у дайдѣним народу постоя, вѣц ше им чудуйе цали шѣет. Видзиш як ше то вѣреме мене, па чи то дакому по вольи чи нѣе, вѣреме зопрѣц нѣе мож.

У „Р. Новѣнох“ пишѣе же з яку радосцу ишли гинуц и же дому яѣели же най их нѣе чекаю бо вони ше живѣи нѣе враца, бо сцу драго предац свойо животи. Гей, то так, вони би ради да селянѣе предаѣоу свойо животи, и да створа Украину у хторей би панчурове украински прѣводзѣли райски живот на терху того народа хтори би ю створѣл. Вони гваря же су свѣдоми, бо их крѣв йе темель будущей Украины. Чом же тоти панчурове а и нашо цо ше так бѣю до першох же погинѣу за Украину, нѣе оставѣи и нѣе пошлѣи погинуц, удостойиц ше тѣй чѣсци, да буду темельом новей Украины? Альѣ вони ше боря як и их прѣдняк Волошин, помасцѣли под кольѣна та пришли аж до Керѣстуре з нашими вѣдно ше бориц и гинуц и крѣв прѣливац, альѣ у мирним Керѣстуре, а браца селянѣе най спѣраю кульки. Як нѣе можѣш ше прѣбудзиц! Нѣе видзиш же поповѣе робя зос Божим законом цо сцу: кед видза же су вони у опасносци, вони гваря же грѣх забиц, а кед сцу даякѣй свой план оствариц вѣц и дзѣци напуйкую най беру пушки и най забиваю и най шмѣло гинѣу, альѣ сами сцекаю як дѣявол од крижа.

— Бачи Грицу, готово ви добре гуторице. Вера и я будзем заряш.

— Нье о тим йе ствар да будзеш заряш, алье да знаш добре розсудзиц цо ше роби з нами селянами и према тому да кажди зна як ше ма владац. И у Святим писму пише же льепше живому псу, як мертвому леву; так я вольим тото кус худобки цо мам живи, як мертвому да ми даю цали швет.

— Бачи Грицу, досц уж бо верабоже тоти новини одньешем дому и руцим до пеца.
Бачи Горки

Ньешесце

I

Одкеди людзе жию на швеце, ище ше ньигда таке ньешесце нье трафело, як цо ше трафело у йедним валалье пред 50 роками.

Гварим, ньешесце! Алье нье таке ньешесце яке у новиных знаю описац, як поведзме, гайзибан ше преврацел, або да ми пребачице, конь виргнул чловека, та го на месце забил. Нье! То було ньешесце, як ше гвари, зоз иншей файти. А ньешесце було таке, же дзіяк в ньедзелю на Служби Божей нье дочитал апостол.

Но, нье гварел чом? Агейце же ше таке дацо нье могло стац у Старим завиту, бо теди ище апостол нье бул написани. А як би ше то могло стац, поведзме у штредным вику, кед теди дзіяци були мудрейши од царох, па и самих царох учили грамоти (читац и писац). Та да ше теди йеден дзіяк забуньи? Нье, то нье може буц! Гоч як прейдзеце историю людского роду криста-крижом и уздлуж, такого случаю нье найдзеце, гибаль тот о котрим баш сцем приповедац.

Даклем, стало ше то пред 50 роками. Но алье пребачце ми, модльим Вас, бо цо ше стало, о тим ше муши приповедац. Як би то було, поведзме, да ше дацо станье, а да ше о ным (тим дачим) нье приповеда, та вец воно само будзе о себе приповедац? А чи то шумнье кед сама ствар о себе приповеда? Агейце же нье?

Даклем, бул себе дзіяк. Алье нье так, як у тей приповедки: „Були себе дѣдо и баба; дѣдо мал курочку и баба; бабова ше ньесла а дѣдова нье“. Нье. То бул шорови дзіяк, цо знал и у церкви „Со святими упокой“ зашпицац и мудре слово „на драже“ в ньедзелю пополадню повесц, йедним словом, бул вон учени чловека. Нье гварим, же бул, як ше гвари, з йедну страну. Нье! Мал вон обидва страни и добру и злу, як обични смертельни чловека, льем же бул ученейши. У тим ше и розликовал од других людзох. Алье йедна

страна була у його добра, же любел, як ше гвари, ньеукого поучиц. „И Свiate писмо так учи“ — мал обичай повесц при такей нагоди. Трафело ше вецей раз, же у друшстве при пегарику винка або пальеночки, кед дзіяк приповедал, опитал ше го йеден з присутних:

— Пан дзіяк! На чим ше превезли Израильци през Червене морйо? На чамцох чи на галийох?

Або други:

— Модльим крашнье поведзце ми пан дзіяк, цо то була за риба, цо сцела прельгинуц младого Тобію? Чука чи харча? Бо я нье можем розумиц цо то за кит-риба, цо ше спомина у библиі.

А пан дзіяк мушел, як учени чловека, розтолковац йедному и другому. Першому гварел же Израильци прешли пешо през Червене морйо, бо Мойсей на приказ Божі вдерел с пальицу по води и вода ше розтулѣла, та станула по бокох як мур. А на друге питанье мушел пан дзіяк употребиц свою логику, як ше гвари:

— Слухайце свату! (вон каждого у валалье волал: „свату“). По мойим думаню тота кит-риба то би по нашим, по русским, мушела значиц: чука. Бо тота риба мушела буц барз пожерна, кед ше аж до младого Тобія лапала. А чука, як знаце и сами, барз пожерна и любі ше замишац и там дзе може грубши коньец вицагнуц. Та вец я так думам, же то цигурно була чука.

Ето таки бул тот дзіяк. Любел каждому потолковац, же тото, поведзме, так, а гевто так. Людзе любели з ным бешедовац о тих „вельких стварох“, як ше гвари, та го вецей раз волали, чи вечарами гу хлопом, чи в ньедзелю по вечурньи до карчми дакус попиц. Дабоме, же при полних погарикох ишла бешеда, як ше гвари, „як по води“.

Ище би ше вельо койчого дало наприповедац о дзіякови, алье то охабиме старим бабом, най вони приповедаю. Баби знаю, як ше гвари, од кореня до нашеня, а я уж барз вельо и позабувал, знаце и своей бриги йест досц.

Даклем, почнем од ствари. Мал тот дзіяк у себе йедного ученика, цо ше учел тей дзіяковей мудросци, Мено му було Осиф. Розуми ше, же му шицки людзе у валалье завидзели. Реку: „Палѣ, таки млади, а ище годзен нам баюсатим наказовац, як паноцец у церкви“. Осиф ше учел при дзіякови барз добре, так же го нье мушел дзіяк цагац за ухо, а кед би то мушел робиц, як робя и други майстрове зоз своима шегертами, вец яки же би бул з Осифа дзіяк. Дзіяк з длугима ухами, то нье швечи. Осиф ше старал да то нье будзе. Зато же бул пилни, фришко

научел шицко цо йедному поштену и ученому дзіякові треба знац, чи у церкви „Слава Отцу“ або „Иже Херувими“ зашпивац, чи при умартому псалтир читац итд. Научел ше шицко так, же могол и „старого“, як го вон волац, заступиц. Постал уж цалком, як ше гвари, од глави до пети дзіяк. Людзе го иншак и нє волали льем: „млади дзіяк“.

Стало ше раз, же старого дзіяка нє було дома на длукши час. Нє знам дзе бул, бо я ше нє хпам вшадзи, як тота баба до приповедки (а може буц сом и забул) льем так дал Бог, да дзіяк дома нє будзе. Даклем, стало ше, цо ше мало стац. Тераз млади дзіяк муши заступац старого. Но! Чи то барз чешко заступиц дзіяка? Ша озда льем даяк будзе. Так себе думал млади дзіяк. Алье нє слутел же го исторя будзе вспоминац баш пре тот случай, о котрим приповедам.

II

Даклем, надишла тота судбоносна нєдзеля. Млади дзіяк, як обично каждую нєдзелю, вирихтал ше до нових шматох, вжал зборник до рукох и гайд помали до церкви.

Бул красни льетни дзень. Слунко як йедна велька куля викотуляло ше на нєбо. Валал ше будзел зоз сну. Чуц було труби кондашох, цо виганяли швиньи на яраш, за нїма такой и краваре крави. По цалим валалє було чуц пуканье батогох. Ту и там вишла газдиня на шор и вигнала з двора швиню або краву, а вец станула до бешеди зоз сушеду. Стари людзе понагляли до церкви. Зоз турнїи ше озвал дзвон, зоз своим гласним: бом-бом-бом...

Дзіяк почал куцичко баржей крацац, да дакус скорей сцигнє до церкви, бо треба, знаце, порихтац ше.

Правда и церковник ше розуми дакус до того дзіяковства, алье вон най ше нє миша до того, бо то нє його ствар. Його работа льем коло олтаря, чи то швички запальиц, чи паноца обльечиц до ризох, а цо коло крилоса, то дзіякова работа.

Алье нєшка мушело у тим буц виньимки, бо дзіяк нє скоро пришол на утрень, та дотля мушел церковник шпивац место дзіяка.

Максим Петров

(Дальей будзе)

Йедней красней льетней ноци

Йедней красней льетней ноци,
и полюбел Ганьичку,
Зашвицели чарни очи,
И крашели йей главичку

Мали уста а и младосц,
То йе квитни красни май,
Я уживал шицку сладосц,
Тих усточкох а и рай.

Кратки були тоти ноци,
Ещи ритши мешац май,
Ньет то вецей тако ноци,
Страцел сом уж шицок рай.

Шицко то уж одльецело,
Як да ньигда нїи нє було,
Алье шерцо мойо шньийе
И пита ше чи то було.

Хромиш Янко

Писня зоз „Квитку Младосци“

	НАША ПОШТА	
--	-------------------	--

× Модлиме шицких повереникох и наших людзох да придзу до Нового Саду на выставку а повереници да приньешу обрахунок за новину, календари и „Квиток младосци“.

× Модльиме шицких читательох Зарѣ да уплаца претплату за прешлїи и терашнїи рок.

× Почим остатню „Зарю“ у Керестуре разграбили шицки числа Украинци, то Сабодошови посилами еше даскельо числа да и наш народ може пречитац цо ше у тей новини пише.

Б Е Р З А

Жито: бачке 152—154; банатске 151—152; сримске 151—152.

Кукурица: бачка и сримска 99—100.

Ярец: бачки и сримски 165—170.

Овес: бачки и сримски 150—152·50

Мука: бачка и банатска Ог и Огг 237·50—247·50; ч. 2 217·50 до 227·50; ч. 5 197·50—207·50; ч. 6 177·50 до 187·50; ч. 7 147·50—157·50; ч. 8 112—115.

Отруби: бачки 110—112·50, сримски 104—106, банатски 101—103.

Пасуля: бачка и сримска 280—282·50.

Наша новина отримуйе ше од претплати пре то поволуеме шицких читательох да дораз шорово уплаца за новину

За власништво К. Н. С. Југославянских Русинох одговара Др. Јован Шарик Трг Мајке Јевросиме бр. 1

Одговорни уредник Евгеније М. Кочиш, Војводе Вука бр. 60

За штампарију „Натошевић“ К. Д., Нови Сад, Скерлићева 1., К. Ђисаловић, Јована Бошковића 4